This booklet of cartoon guides contains 83 units of instructional materials prepared by the Defense Language Institute for use in an intensive, conversational, Russian course. Included are cartoon guides to dialogues and dialogue recombinations which focus on social concerns and military matters. (RL)
RUSSIAN
Basic Course

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

DIALOGUE CARTOON GUIDES
Lessons 1 - 83

August 1971

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
This pamphlet is for use by the faculty, staff and students of the Defense Language Institute solely for official purposes. It is NOT for general distribution. It may NOT be released to other persons, quoted or extracted for publication, or otherwise copied or distributed without specific permission in each instance from the Director, Defense Language Institute.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL BY MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE U.S. OFFICE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

ROY M. KESSLER
Colonel, USA
Director

The following changes were made:

Dialogues were shortened and, because of that, new cartoons for lessons 1 - 55 were drawn and included in this edition.

All inquiries concerning these materials, including requests for authorization to reproduce, should be addressed to the Director, Defense Language Institute, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390.
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lesson</th>
<th>Dialogue</th>
<th>Recombination</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>#1</td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>#2</td>
<td></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>#3</td>
<td></td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>#3</td>
<td></td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>#4</td>
<td></td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>#4</td>
<td></td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>#5</td>
<td></td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>#5</td>
<td></td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>#6</td>
<td></td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>#6</td>
<td></td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>#7</td>
<td></td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>#7</td>
<td></td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>#8</td>
<td></td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>#8</td>
<td></td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>#9</td>
<td></td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>#9</td>
<td></td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>#10</td>
<td></td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>#10</td>
<td></td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>#11</td>
<td></td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>#11</td>
<td></td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td></td>
<td>The New Student</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td></td>
<td>Friends</td>
<td>22</td>
</tr>
</tbody>
</table>
In Class
Work and School
Conversation over the Telephone
Map
Valley
A Conversation on the Street
On the Way to the Station
At the Railroad Station
In a Restaurant
To the City of Pushkin
Meeting on the Street
Service, Leave
A Telephone Conversation
In the Bus
At the Smirnov's House
A Grammar Lesson
A Lesson
In a Hotel
The Neighbors
Friends
The Verb "to Do"
At the Newspaper Stand
The Problem
In a Director's Office
A Meeting of Friends
In the Library
Before Work
The New House
Aboard an Aircraft
At the Officer's Club
In a Bookstore
Before a Trip
Where is the Wallet?
Before the Birthday
In a Restaurant
Family Matters
Conversation with a Kolkhoznik
The News from the Front
A Trip to Mexico
In an Office
During a Walk
Two Students
Overture
Orchard and Vegetable Garden
At the Movie Theater
A Friend from the Country
At the R.R. Station
Conversation
65 Before the Examination
66 Two Students
67 The Witness
68 At the Doctor's
69 Dialogue
70 After the Bombing
71 At the Airfield
72 Metric Measures
73 At the Harbor
74 Radio Enthusiast
75 The Moscow Climate
76 Filling out an Application
77 Our AA Guns Shot Down an Enemy Plane
78 A Fire – Enemy Depots are Burning
79 The Leningrad Blockade
80 Journey along the Volga
81 Telephone Conversation
82 Airborne Doctor
83 An Event in the Lives of Flyers
ЭТО ПЕРВЫЙ УРОК
ДИАЛОГ №1

КТО...?

...ТУТ?

КТО?

КТО...

...ТАМ?

...ТАМ?
ЭТО ВТОРОЙ УРОК
ДИАЛОГ № 2

ВАШ...?

ЧТО...? ВАША...?
ЭТО ТРЕТИЙ УРОК
ДИАЛОГ № 3
-ЭТО...? -ДА,...
-А ЭТО...? -НЕТ,...

-ЧТО...? -...КНИГА -А ЧТО...? -...КНИГИ
ЭТО ЧЕТВЁРТЫЙ УРОК
ДИАЛОГ № 4

ЧТО?
ГДЕ?

ЧТО?
ГДЕ?

ГДЕ?

ГДЕ?

ГДЕ?

ГДЕ?

...ТЕПЕРЬ...
ЭТО
ПЯТЫЙ УРОК
ДИАЛОГ №5

Я... КТО...? КТО?
ТОЖЕ...

...ВСЕ...?
КТО?

КТО...?
КТО...?

Что...?
Где?

Где?
Где...?

Что?
Где студенты?

Где...?
ЭТО ШЕСТОЙ УРОК
ДИАЛОГ № 6

ЧТО?
ЧЕЙ?

ЧЬЁ? ЧЬИ?

ВАШ?
ДА
НЕТ

ВАШЕ?

НЕТ
ДА

КТО?

?
ЭТО СЕДЬМОЙ УРОК
ДИАЛОГ № 7

ГДЕ БЫЛИ?

Когда...
школа

Клуб?

... Вчера?

Нет... Все...

Дети?

Вы были...

?
ЭТО ВОСЬМОЙ УРОК ДИАЛОГ № 8

НОВ. ....?

ОГОНЁК
СКАЗКИ

БОЛЬШ. ....?

МОСКВА.

ХОРОШ.... ?

КАК.... ?
КРАСН.... ?

НОВ...
DIALOGUE RECOMBINATION #8
ЭТО ДЕВЯТЫЙ УРОК
ДИАЛОГ №9

ЧТО?

ЭВАН...? ФАМ...? ИМЯ...?

АМЕР...? РУСС.? НЕТ...

...ВСЁ...

ИЗОБРАЖЕНИЕ: Плитка русско-японского языка в рамках диалога №9.
DIALOGUE RECOMBINATION #9

1. Bank
2. Garage
3. Shop
4. Book
5. Table
6. Landscape
7. Library
8. Letter
9. Man
ЭТО
ДЕСЯТЫЙ УРОК
ДИАЛОГ №10

ЧТО?
БЫСТРО?
...НЕТ
DIALOGUE RECOMBINATION #10

1. Books and newspapers on a table.
2. A view of a road.
3. A hand holding a book with Russian text.
4. A cup and a glass on a table.
5. A man with a key.
6. A document on a table.
7. A car in a garage.
8. A machine and a can.
ЭТО
ОДИННАДЦАТЫЙ УРОК
ДИАЛОГ № 11

ГДЕ?
Был...

ДА...
Майор Петров

...ДЕЛАЕТ?

ПОЧЕМУ?
НЕ КУРИТ
МОЖНО?
ДА

? ?

ПО-РУССКИ?
ДА. НЕТ

ПО-АНГЛИЙСКИ?

ДИКТ.
ПЛОХО
A CONVERSATION ON THE STREET

1. Как...?
   Хорошо

2. Спасибо...
   Куда...

3. В клубе?
   Четверг.
   Пятница.

4. Суббота.

5-6-7.

8-9.

10-11.

12. Иванов тоже...

13. Да... Часто...

14.

15.

16. Называется
   СНЕГ.

17.

18-19.

20.

21-22.
ON THE WAY TO THE STATION
AT THE RAILROAD STATION
IN A RESTAURANT
MEETING ON THE STREET

1. ЗДРАВСТВУЙТЕ!
2. ЖИВЕТЕ?
3. ДА... РАБОТАЮ...
4. ГДЕ?
5. СПАСИБО... ПЛОХО ЗНАЮ...
6. ПОСЛЕ...
7. ЗАВТРА?
8. ЗАВТРА.
9. ЗАВТРА.
10. ДАЛЕКО?
11. МУЖ ОБОЯТИЕ... ИЛИ...
12. АДРЕС?
13. СУВЕНА.
14. РЯДОМ....
15. НЕТ...
16. НОВЫЙ
SERVICE, LEAVE

2
Қазарлык
Был тоже?

3
Нет

4-5
Можете

6
Пом. ком.

9
Нет... Иван... Брат?

10 ДА
Карпов

11-12
Имя?

13-14
Может быть

15
Горев

16
Нет...

17-19
Были?

20-21
Уезжаете?

22
ДА...
A TELEPHONE CONVERSATION
A TELEPHONE CONVERSATION (cont'd)
IN THE BUS

1. A conversation between passengers and the driver.

2. The driver checks the tickets.

3. A soldier speaks to the driver.

4. A bag is being transported.

5. The bus arrives at the station.

6. The conductor asks about luggage.

7. The conversation continues.

8. A passenger asks about the schedule.

9. The ticket check is completed.

10. The bus departs for its destination.

11. A station for a train.

12. The conversation about the schedule.

13. The bus arrives at its destination.

14. The conversation about the schedule.

15. The passengers board the bus.

16. The conversation about the schedule.

17. A train is passing by.

18. The conversation about the schedule.

19. The bus leaves for its destination.

20. The conversation about the schedule.
AT THE SMIRNOV’S HOUSE

1. 
2. БУДЬТЕ В РАБОТЕ
3. ??
4. 
5. 
6. 
7. 
8. 
9. НЕТ
10. 
11. НЕТ...
12. РАБ. МЕНЬШЕ
13. 
14. 
15.
"OFFICER"

whom?

OFFICER

TO H.Q.

whom?

CHIEF
OF STAFF

ABOUT
WHOM?

where going?

waiting for
With whom?

Teacher, who has?

Teacher

With whom?

About whom? Teacher
"СЕЛЯ"?

OFFICE
OFFICE

WHO
LIVES?

?

SEA...

where to?

what see?
WHAT?
TO WHOM?

"МАШИНА"

?
Whom?

WITH WHOM?

ABOUT WHOM?

...daughter...

? NO
A LESSON
(cont'd)

IVANOV

where?

Mrs. IVANOV

whose?

ABOUT? IVANOVA

END
THE NEIGHBORS
THE VERB "TO DO"
AT THE NEWSPAPER STAND

1. ЧТО ЕЩЁ?
2. ЗАВТРА
3. НИЧЕГО...
4. СТРАННО
5. СЕГОДНЯ НЕТ!
6. МАГАЗИН
7. НОВЫЙ
8. КАК...
9. ПОИСКА
10. РЕДКО...
11. КАЖД. ЧАС...
12. 2:50
13. СПАСИБО
THE PROBLEM

1. 

2. 

3. 

4. 

5. 

6. 

7. 

8. 

9. 

10. 

11. 

12. 

13. 

14. 

15. 

16. 

17. 

18. 

19. 

20. 

21. 

22.
IN A DIRECTOR'S OFFICE

1. ДИРЕКТОР
2. ПОМОЩНИК
3-4. РАБОТУ
5. ГДЕ
6-7. В ГЕРМ.
7. СЕМЬЯ
8-9. 
10-11. ДАВНО
12-13. ИСКАЛИ
14. РЕКОМЕНД.
15. МОГУ
16-17. РАНЬШЕ
18-19. √
20. КОГДА?
21-22. ПОСЛЕЗ.
23-25. КОНЕЧНО

ПРИХ. В
СПАСИБО
A MEETING OF FRIENDS

1-2
RAD... RAD...

3-4
ЗАНЯТЫ? ДА...

5-6
...Когда ??

7-8
БОЛЬШЕ МЕС.

9
НЕСК. ДНЕЙ

10
ПОЧЕМУ ??...УДОБНЫЙ

11

12-13

14-15

16
НЕ ЗНАЮ ГДЕ...

17
ПОКАЖУ... КОГДА?

18

19
ГДЕ ??

20

21-22
IN THE LIBRARY

1. Студент спрашивает у библиотекаря.
2. Библиотекарь отвечает на вопрос.
3. Девушка ищет книгу на прилавке.
4-5. Библиотекарь проверяет книгу, а студент спрашивает у него.
6. Библиотекарь показывает книгу, которая не подходит.
7. Девушка берет книгу с прилавка.
8-9. Библиотекарь знакомит студента с русским языком.
10. Часто задаваемые вопросы.
11-12. Семёнов читает диск, открывает книгу.
13-14. Студент спрашивает у библиотекаря об огонёке.
15-16. Рядом с библиотекарем: студенты читают, библиотекарь показывает книги.
17. Студент спрашивает у библиотекаря о книге.
18. Студент и библиотекарь идут к книгохранителю.
19-20. Библиотекарь показывает студенту книги по прикладной акустике.
BEFORE WORK

Hi... Dir. asking...  Here?

Engr. Sh.  WITH PAPERS?

No

DIDN'T SLEEP...

No...

WHAT?

SPORTS...

WHERE'S GARAGE?

STUDY

HAVE

LARGE

KEEP OUT

DIR.

RRR... RING

RIGHT... SEE.
NEW HOUSE

...Too?

=*

YES...

PLEASE...
OUT OF
TOWN?

Nice...
New?

No...
Open...

Drawers!

Must go...

Goodbye...
AT THE OFFICERS' CLUB
BEFORE A TRIP

1.2

3-4

5

6

7

8

9

10-11

12

13

14

15-16

17

18

19-20


dovolno?

DA... V KAKOM?

V SEROM...

SINIE

ZABIL!

CHERN... KORICH...

ODIN

IZ

OBA

XOIROSO

19-20

64

57

53
WHERE IS THE WALLET?

28th... already decided...

OLD

ONE OF THE IVANOVS...

TRUE... driving long time...

Ask landlord

BETTER ASK...
Perhaps

ASK IVANOV help choose...

who will?

Yesterday

WONDER... ...GO AFTER DINNER.
В ресторане

И никогда не был...

Я часто... что...?

1е

Тоже...

Нет...

3-ье?
или

7-8

Вот...

12-13

Ещё?

14

Вкус...

15-16

Интересная... понимаю...

17

18-19

67
FAMILY MATTERS

1. Family at dinner table.
2. Man finding food dirty.
3. Woman showing clean food.
4. Man suspiciously looking at food.
5-6. People eating.
7. Man asking for more food.
8. Man asking for more food.
9. Woman giving more food.
10. Woman showing pig.
11. Man approvingly looking at pig.
12. Woman approvingly looking at pig.
13. Woman asking for more pig.
14. Man approvingly rubbing his chin.
15. Man approvingly looking at pig.
16. People arguing.
CONVERSATION WITH A KOLKHOZNIK

1. Как ваш час? 5 м.  
2. Работаете? Да...  
3-4. Колхоз им.  
5-6. Большое... 5000 г.  
7-8. Скот? 40  
9. 50  
10. Ещё  
11.  
12. Хозяин  
13.  
14.  
15.  
16.  
17.  
18.  
THE NEWS FROM THE FRONT

1. НОВОСТИ?

2. ПРОТ.

3-4. КРАСНАЯ

5-6.

7-8.

9-10.

11-12.

13-14.

15.

16.

17-18.

19.

20.

21.

22.
A TRIP TO MEXICO
Where's everybody?

Bookkeeper

that was two weeks ago...

12 brothers...

...poor...

When back?

ALREADY...

11:00

doesn't run, 10:00

WHAT?

hasn't arrived?

hour ago...

on business
ASSISTANT ABSENT?!?

Boss: went...

Director: warehouse chief too...

here soon...

Where? DUMP

SAE 0-30
IN AN OFFICE (cont'd)

when back?
SOON... THERE!

Where see?

thank God! WHERE'S?
AFTER LUNCH

...MESS!!! CAR!
DIRECTOR MEET?

(NO... back... get the ace...
get busy...
RIGHT AWAY...)
DURING A WALK

NICE... AIR... PLEASANT... SANDW.?

NO... thanks...

SICK?

NO... LITTLE IN...

... ALWAYS GOOD...

FREE?... HUNT...

GIVE &

BUSY... day after...

poor hunter...

KNOW how?

YES... where to?

BY?

NO BB 5:00 AM HATE TO

GLAD... TIRED...

GLAD you CAME?

SURE... HUNGRY

O.K. ONCE...
IN 2 hrs.  what...

N.P. ! Where are you?

BUSHES... see?

NO... but see

ALIVE?

YES... missed
WALK (cont'd)

Ducks... Stand... (where you?)

... WATER

There... (hey... that's me!

Glad!
forget books? didn't see
... look!

(Could be... aren't mine
from library?)

didn't visit. didn't give...

Anywhere else?
...NO.....what to do?
LOST?

(NO...SMIRNOV)

What kind?

W&P.
vol. II & III

where go?

AREN'T ANYPLACE

...step by step

RESTAURANT

MAYBE THERE?

NO...INQUIRED

MUST
BUY W&P.
TWO STUDENTS (cont'd)

possible to buy just II & III?
I don't know...
...complete...

what for?

NONSENSE...
MAYBE COMPLETE WORKS!

BE THANKFUL IT WASN'T ENCYCLOP.

...ASHAMED...
......joking...

(KIDDING... here...)

...KILL YOU...
SEE there... going?

Anyone else?

YESTERDAY?

Yes... seems...

Who today?

...HIDING?

How do I know? you never tell...
OVERTIME.  

OFTEN LATELY.

BOOKKEEPER, 

ASST. 

MAYBE.

ANY 

KNOW PERF. WELL 

DON'T TELL... 

DON'T KNOW...

 Didn't I tell... overtime?

tell which...
WELL... NINOCHKA...

SINCE WHEN...?

EVERYBODY CALLS...
SHE ISN'T

difficult...
bye...

TRY...  ...ISN'T SOUR?

NO

YES...  FRUIT?

Oo  &

HOW MUCH

2 lbs SUMMER

Grow anything... I can't...
(QUITE AN ORCHARD...)

YES... NOTHING WITHOUT LABOR...

LOT OF...

(WHAT'S ALONG FENCE?)

...AND NEAR?

(RIGHT... IN WINTER & NEVER BUY?)

(TRIED?)

(ONCE...)

80
ORCHARD AND VEGETABLE GARDEN (cont'd)

[Comic panel 1:]
- Nothing grown?
- Yes...
- Instead

[Comic panel 2:]
- No kidding!
- How?
- Never again.

[Comic panel 3:]
- Don’t know...
Movies? 2

What's playing?

Yes...

No color

Pity...

What about?

Come on... Time?

8:00... in an hour

What seats?

Inside...

Western Front
"All quiet..."

Sound?

1st

by Rem.

U.S.

AAA?

YES

(6th ROW)

O.K. LIKE...

BAD...

...TOLD YOU...

YES...

BUT NOT!
AT THE MOVIE THEATER (cont'd)

How could I...?  Ask her!

Awkward  Not so loud!

So what?  She heard...

Look behind!  Where?  Lights!!

Quiet!!!
Iz

where been?
just bread...

LOST!

Which way?

YES...
REMARKABLE

COULDN'T FIND WAY?

FORGOT NAME...

NOT USED TO
SHAME... NOT A
FIRST TIME IN

SHOULD HAVE Came to SQUARE

LOOKED FOR
WHY didn't ASK?

did find
Why didn't call?
out of order...
A FRIEND FROM THE COUNTRY (cont'd)

OLD! MOVED!
didn't know
OLD PLACE

other end!?!
CLEAR ACROSS

How get here?
found out there

WHERE'S?
FORGOT THERE!!
AT THE R.R. STATION

Long time... Prof. I unexpected...

What doing? you?

Meet MOSCOW TIME?

2:30 2:30 Now! maybe late

GO? ALREADY DID... ON TIME...

there... OTHER SIDE

NO TIME... to my place Chat thanks

Sta. master... ARRIVE 1, there... TRACK? see?
AT THE R.R. STATION (cont'd)

WATCH!
FURTHER...
TAIL

NO...
went past

(C'MON...
will introduce...

SEE?

YES...
THERE...
BEAUTIFUL!

PRETTY,
INTELLIGENT
BOSS... REPORT?
½ done

... LOOK AWFUL!
Sick!

... MISERABLE
HEAD?

IF ILL
NO... TAKE AFTERNOON OFF

1.8
data

don't know...
tired

37°

Flu...

MUST

CAN'T...
work...

ASK CHIEF...

ERI
CONVERSATION (cont'd)

...HE IN OFFICE?

*YES*

Then I'll go...
BEFORE THE EXAMINATION

So early? All night... Exam.

Vacation... (YES, BUT EXAMS)

HOT! doesn't open

the other... doesn't close...

Subject? History... have to...

Haven't studied, but...

...check? Why? know?

O.K. ASK...

Where W.W. II Start? Poland

How long? 6... Easy...
BEFORE THE EXAMINATION (cont'd)

Volga?
Stalingrad?
that's geography.

O.K., who commanded?

When end?... outcome?
... too easy or too hard

don't... only what remember...

Prof. too... but...
(STUDY TOO MUCH) 
afraid to...
...don't know...
WHY LAUGH?

WHEN...
NINA
...KNOW HER...

LOOK!...
...and doesn't say!
...that's all...

Bah!

SCARED?

I KNOW...
STUDY...
TWO STUDENTS (cont'd)

...ashamed
O.K.!
O.K.!
IF...

HURRY! 3 hrs.
O.K.!
GET!
...will try...

...will try...
...LUCK... FAVOR...
HOW...?

KNOW IVANOV?
KNOW? I thought he was...

YES... Seldom...

SIS TOO

WELL
What is it?

WITNESS

...FREE...
GLADLY

in an hour

LET'S GO!

NOW?

WHY BARBER?

(NO TIME... GO AHEAD...)

I'll

BARBER?
THE WITNESS (cont'd)
2 yrs. ago... O.K. now

O.K.

Completely?

NO...

LIKE

...WHAT?

RHEUM.
AT THE DOCTOR'S (cont'd)

...get up?
YES...
HERE...

HOW TAKE?
3
...didn't learn...
forgot

How many capable...?
{ 10-20-40...dunno...

SURE... FEW WORDS
COUNT FIRST

80 - 4
320 - 6
1280 - 8
5120 - 10
160 - 5
640 - 7
2560 - 9
10240 - 11
20480 - 12
...Study more...

...25 words

...happy if 10-20-40 12 mos.?

first month 10
20-2nd
40-3rd

all told 40950

OH, NO!
DIALOGUE (cont'd)

See? Seems...
...rather 25

Ask nothing more...
Know?

No

Will read today...
HEARD...

YES... STRONG

ANY

NO, BUT 2 FL. OF

FIGHTERS

24

HOW MANY

? (20... 4)

How many? (20... 4)
THE BOMBING

HOW MANY? squad of

DID OUR?

NO!

OUTCOME?

REST

HOW MANY LOST?

START REPAIRING?

YES... 2 Plat.

FINISH TOMORROW
AFTER THE BOMBING (cont'd)
AT THE AIRFIELD

FIRST TIME...
what?

Hangars

TOWER...
control...

CAR?
WHAT FOR?

TOW TRUCK

LOOK!
HEAVY...

MEAN...
YES...
GREEN

COMBAT?
NO...
TRAINING

HOW MANY
MEN?
8-12

WHERE?

2 sq. REM.

2... HOW MANY?
18-22 in ea.

40
AT THE AIRFIELD (cont'd)
SPEED? (1500 km. per hour)

REALLY?

sound

YES. 
v = 330 
met. p. sec.

CORRECT...

v = 1090 ft. p. sec.

KNOW METRIC...

cm. ?

1 km. = 1000 met.? 
(CORRECT)

miles? 

0.62 mi.
MEASURES

( per second? ) 400 m.

in feet? figure out...

ft. = \frac{3}{10} m.

330 m. = 1100 ft.

1 m. = \frac{1}{100} m.

inch = 2\frac{1}{4} cm.?

NO...

NO...

Capacity?}

(Liter =}

LIT. LESS THAN GAL.?

YES...

LIT. = QT.

THANX

1000 cm.

104
QUIT?

CHANGED TO "VERNY"

EVERY WEEK?
CAN'T STAY...
WHAT FOR?

YES, BUT

TALK TO CHIEF
VACANCY
HARBOR

Fine... speak to

No longer

?

No... I Batum...

? FRIDAY...

When back?

Job?

You?

Where?

Near

How?

No
AT THE HARBOR (cont'd)
"...doesn't see...

WHERE GET?

LISTEN TO?

SURE... TERRIFIC!!!
NO!!

NO... LIGHT
FIRST? NEWS: 5:45
WHAT KIND?

OLD... FROM

HEAR WELL?

EXCEL.
SHORT.

NO...
5:30 AM

... CONSIST OF?

INFO.

WHEN?

107
RADIO ENTHUSIAST (cont'd)

AT THE END...
WHEN?

AFTER 7:00

BAD

COME...
LOVE OF

GLADLY...
FREE
7:30

fine
starts
8:15
TO

for long

1-2 yrs.

JUNE

SHORT?

NOV., DEC., JAN., & FEB.

BITTER COLD?

MAR., APR.

FREE

MOS.
WHAT... TO KNOW? CLIMATE...

HOT - JUL.
COOL - AUG.
SEP. → WHEN
OCT. NOV.
REAL IN NOV.?

- 11°
30°-40°

APR. - MAY.

THANK...
KNOW
FILLING OUT AN APPLICATION (cont'd)

NO... LOWER...

...ON ART? 3rd

on 13th cent.? only copy
OUR AA GUNS SHOT DOWN AN ENEMY PLANE

(NAME & RANK) Capt. I.S.S.
long in it?

beg. of war

before war?

C.I.V.

RECON. MAN?

MISSION?

your positions

PHOTO DAY

know that...

YES...

YESTERDAY

back?

HOW?

WHERE?

what happened?

SHOW

D-15

SNIPER

D-14

105 112
OUR AA GUNS SHOT DOWN AN ENEMY PLANE (cont'd)
A FIRE – ENEMY DEPOTS ARE BURNING

SEEMS

CHECK...
LET'S GO...
YOU'RE RIGHT

WAREHOUSES?

POSSIBLE...

AMMO?

NO

too long

what in them?

SURE
white •?

casualties?

YES

WHAT'S NEAR

where?

3
A FIRE – ENEMY DEPOTS ARE BURNING (cont'd)
EXEMPTED

HOW GET THERE?

TAKEN...

... BLOCKADE...

How long?

1/2 year...

... without...

SICK TOO?

MYPHUS

1941

TOO?

ALL THE TIME
Where live?

First

Then

Couldn't?

No, although...

No... just

didn't try?

O.K. before?

O.K. before?

No... meager
THE LENINGRAD BLOCKADE (cont'd)

Supplies? At first by plane. Later?

When end?

←Back 13 Feb. 1942
pop. - in March.
Where vacation?

VOLGA

? of what leave?

I fare?

→ 400 R.

→ 750 R

How like?

Upper O.K.

Less so
(also planning...)  why?
...afraid...
inexpensive

10 days
How long?

CAN'T GO!
WHY?
FAST SHIP

### ticket? $$450R$$
MORE EXPENSIVE ?!? 

SURE
CHEAPER

where lower VOLGA?

GORKY
JOURNEY ALONG THE VOLGA (cont'd)

ALL THE WAY?
YES... YOU - CHANGE

WHY? NO RAPID?
STEAMERS

WHERE?
GORKY OR KAZAN
S. Sgt. M. speaking

J. Lt. N. RANGE

NOT AS BADLY...

O.K. Col. ... if need help.

don't think...

ANY?

5

ANY?

YES

3

S.O.K.

O.K.

REPAIR TURB.

MANY?

2

PETROL Condition?
TELEPHONE CONVERSATION (cont'd)

FAVOR

SURE... what?

BROTHER

WHY NOT

...did...

NO ANSWER

ORDERS, FRONT, SEE...

O.K. will let know.

ROGER!
AIRBORNE DOCTOR

Dr. M. arrived  SIT... KNOW AREA L?  LIVED THERE EVER?

I SURE... EXPERIENCED...  fine... will drop in rear... WHERE? LOOK!

TASK?  Guerrillas need DOC!

FAMILIAR... Brook  YES, BUT...

better? field...

NO... thanx... CAN'T  means...

↓  HOW FIND...

S SIGNAL?
We will give... ...expecting...

When ready?

BE AT...

1 hour...

INSTRUCT.
AN EVENT IN THE LIVES OF FLYERS

1943

ACCURATE RUDDER

ACRURATE RUDDER

OWN TERRITORY?
NO
...captured?

7000 ft.

ALTITUDE?

CALL "I'M NO WOUNDED..."

NONe WOUNDED?
ENGR LEG

COULDN'T GET AWAY?

ENEMY?
FRONT

4...ENEMY

EVER.

ONCE...

...UNPLEASANT.

LONG RANGE

LET'S HEAR...

TELL EVENT

YES

[Image 0x0 to 612x792]